



AIDAN JANGUK LEE

Freelance Translator

PROFILE

I am a multidisciplinary freelance translator and civil engineer with the experience of dealing with a variety of written documents both in English and Korean. I can perform bidirectional translation of Korean/English.

Currently, I am eager to develop my translation career, being involved in translation and proofreading projects as a freelance translator.

I have a good understanding and knowledge of the science and engineering area. I have been interested in media transcript and notarization as well.

CONTACT

PHONE:
+82 (0)10 2976 4588

LinkedIn:
www.linkedin.com/in/janguk-lee

EMAIL:
jbmkso@gmail.com

ADDRESS:
Seo-gu, Busan, South Korea.

EDUCATION

University of Canterbury

Master of Engineering Studies: Civil Engineering
Feb 2018 – Dec 2018, Christchurch, New Zealand
GPA 7.88/9.0
Infrastructure, water and geotechnical engineering, etc.

Konkuk University

Bachelor of Environmental Science
Bachelor of English language & Literature
Mar 2005 – Feb 2013, Seoul, South Korea
GPA 3.54/4.50
Water resource and treatment, toxicology, etc.
English literature, translation, and linguistics.

WORK EXPERIENCE

Cardno NZ Ltd., Civil Engineer

Mar 2019 – Jun 2020, Wellington, New Zealand
Delivered civil infrastructure design projects.
Completed contract documents and civil assessment reports in English.

Busan Metropolitan Corporation, Civil Engineer

Nov 2013 – Jan 2018, Busan, South Korea
Managed a public industrial land development project including planning, design, and construction and dealt with government documents in Korean.

Wasabi Bento Ltd., Team Leader (Part-Time)

Jul 2010 – May 2011, London, United Kingdom
Managed a food franchise and staff in Waterloo station.

SKILLS

Bidirectional translation – Korean/English

Translate thesis, contract document, report, article, and visa, etc.

Additional Language – Japanese (intermediate), Chinese (Basic)

Computer – SDL Trados Studio, MS office